



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–27 октября 2017 года

Пункт 6 повестки дня. Решение, по возможности, дополнительных рабочих вопросов, определенных Аэронавигационной комиссией или Группой экспертов:

6.3: Смягчение рисков, связанных с перевозкой литиевых батарей по воздуху (*Рабочая карточка DGP.003.01*)

ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ КОМАНДИРУ ВОЗДУШНОГО СУДНА

(Представлено Л. Каскардо)

АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе предлагается добавить примечание к таблице 7-9, в котором будет указано, что несмотря на отсутствие соответствующего требования, перечисленные в таблице опасные грузы могут быть включены в информацию, предоставляемую командиру воздушного судна.

Действия Группы экспертов DGP: Группе экспертов DGP предлагается внести поправку в таблицу 7-9, как показано в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 Part 7.4, Table 7-9 of the Technical Instructions lists dangerous goods that do not need to appear in the information to the pilot-in-command.

1.2 Some operators have raised concerns related to transporting dangerous goods listed in Table 7-9 without appearing with the information to the pilot-in-command. These operators have decided to make it a requirement under their own operations manuals for dangerous goods to be notified to the pilot-in-command despite being listed in Table 7-9. Other operators have queried whether they can apply more stringent requirements since Table 7-9, unlike other provisions in the Technical Instructions, shows requirements that do not need to be followed. The questions posed by these operators shows that the

* Переведены только аннотация и добавление.

requirements related to Table 7-9 are not clear enough, especially when they want to apply requirements that are more stringent.

1.3 The lack of notification to the pilot-in-command could result in incorrect emergency procedures being applied by the pilot-in-command in case of an incident in the cargo compartment. Even though notification is not required in all cases, it would help to increase safety if the pilot-in-command knows what is being transported on the aircraft, especially during an emergency.

1.4 This paper suggests adding a note after Table 7-9 to clarify that the operator could decide to notify the pilot-in-command in situations where it is not required to do so in order to improve safety.

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to discuss the issue and revise Table 7-9 as shown in the appendix to this working paper.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 7 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 7

ОБЯЗАННОСТИ ЭКСПЛУАТАНТА

...

Глава 4

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

...

4.1 ИНФОРМАЦИЯ КОМАНДИРУ ВОЗДУШНОГО СУДНА

...

Таблица 7-9. Опасные грузы, которые не требуется указывать в информации, предоставляемой командиру воздушного судна

<i>Номер по списку ООН</i>	<i>Наименование</i>	<i>Ссылка</i>
Нет	Опасные грузы, упакованные в освобожденных количествах	3;5.1.1
ООН 2807	Намагнитенный материал	Инструкция по упаковке 953
ООН 2908	Радиоактивный материал, освобожденная упаковка – пустой упаковочный комплект	1;6.1.5.1 а)
ООН 2909	Радиоактивный материал, освобожденная упаковка – изделия из природного или обедненного урана или природного тория	1;6.1.5.1 а)
ООН 2910	Радиоактивный материал, освобожденная упаковка – ограниченное количество материала	1;6.1.5.1 а)
ООН 2911	Радиоактивный материал, освобожденная упаковка – приборы или изделия	1;6.1.5.1 а)
ООН 3090	Литий-металлические батареи (включая батареи из литиевого сплава), если они отвечают требованиям Инструкции по упаковке 968 (раздел II)	Инструкция по упаковке 968 (раздел II)
ООН 3091	Литий-металлические батареи, содержащиеся в оборудовании (включая батареи из литиевого сплава), если они отвечают требованиям Инструкции по упаковке 970 (раздел II)	Инструкция по упаковке 970 (раздел II)
ООН 3091	Литий-металлические батареи, упакованные с оборудованием (включая батареи из литиевого сплава), если они отвечают требованиям Инструкции по упаковке 969 (раздел II)	Инструкция по упаковке 969 (раздел II)
ООН 3245	Генетически измененные микроорганизмы	Инструкция по упаковке 959
ООН 3245	Генетически измененные организмы	Инструкция по упаковке 959
ООН 3373	Биологическое вещество, категория В	Инструкция по упаковке 650 (подпункт 11)
ООН 3480	Ионно-литиевые батареи (включая ионно-литиевые полимерные батареи), если они отвечают требованиям Инструкции по упаковке 965 (раздел II)	Инструкция по упаковке 965 (раздел II)

<i>Номер по списку ООН</i>	<i>Наименование</i>	<i>Ссылка</i>
ООН 3481	Ионно-литиевые батареи, содержащиеся в оборудовании (включая ионно-литиевые полимерные батареи), если они отвечают требованиям Инструкции по упаковке 967 (раздел II)	Инструкция по упаковке 967 (раздел II)
ООН 3481	Ионно-литиевые батареи, упакованные с оборудованием (включая ионно-литиевые полимерные батареи), если они отвечают требованиям Инструкции по упаковке 966 (раздел II)	Инструкция по упаковке 966 (раздел II)

Примечание. Хотя опасные грузы, указанные в таблице 7-9, не должны быть указаны в информации, предоставляемой командиру воздушного судна, рекомендуется, когда это возможно, включать их в такую информацию, предоставляемую командиру воздушного судна, поскольку это может способствовать повышению безопасности полетов.

...

— КОНЕЦ —